Sonoma Valley Unified School District
Distrito Escolar del Valle de Sonoma

School Name _____
Escuela _____
Teacher's Name _____
Maestro(a) _____

Voluntary Driver Form
Formulario para choferes voluntarios

For use by Volunteer Drivers Parents, Community Volunteers & District Employees
Para uso de choferes voluntarios (padres de familia, voluntarios de la comunidad y empleados del disrito)

Your willingness to use your own vehicle to transport students is very commendable and appreciated. The District feels responsible for determining the following:
Apreciamos y elogiamos su buena voluntad al ofrecer su vehiculo para transportar estudiantes. Es responsabilidad del Distrito determinar lo siguiente:

1. **Do you have a valid driver's license?** ☐ **Yes** ☐ **No** **License Number** _____
¿Posee usted una licencia de manejo válida? ☐ **Si** ☐ **No** **Número de licencia** _____
Date of birth: _____ Fecha de nacimiento: _____

NOTE: DRIVERS MUST BE 21 YRS. OF AGE OR OLDER
Los choferes deben de tener 21 años o más de edad.

2. **Have you been convicted of reckless driving, or driving under the influence of drugs or alcohol within the past five years?** ☐ **Yes** ☐ **No**
¿En los últimos cinco años, ha sido usted convicto(a) de manejar imprudentemente o de manejar bajo la influencia del alcohol? ☐ Si ☐ No
If yes, District policy prohibits your serving as a driver.
Si usted ha sido convicto(a) de lo anterior, la politica del distrito le prohibe prestar sus servicios como conductor(a).

3. **Do you have liability coverage and medical coverage insurance, as required by State law, on the vehicle that you will be driving?** ☐ **Yes** ☐ **No**
¿Tiene usted cobertura de seguro por daños y cobertura de seguro médico en el vehiculo que usted manejará, según requiere la ley del Estado? ☐ Si ☐ No

→ **Bodily injury per person: $** _____ **minimum ($100,000)** Daños corporales por persona: $_____ mínimo ($100,000)

→ **Bodily injury per accident $** _____ **minimum ($300,000)** Daños corporales por accidente: $_____ mínimo ($300,000)

→ **Property damage liability: $** _____ **minimum ($50,000)** Responsabilidad por daño a la propiedad: $_____ mínimo ($50,000)

→ **Or Combined Single Limit of (CSL): $** _____ **minimum ($300,000)** **O** Un sólo líimite de (CSL) combinado: $_____ mínimo ($300,000)

→ **Medical Coverage for Passengers:** ☐ **Yes** ☐ **No** **Limits of Coverage: $** _____
Seguro médico por pasajeros/as ☐ **Si** ☐ **No** Limites de cobertura: $_____

→ **Name of Insurance Carrier:** _____ Nombre de su agencia de seguros _____
→ **Policy #:** _____ #Póliza: _____
→ **Expiration Date:** ____ / ____ / ____ Fecha de vencimiento: ____ / ____ / ____
Month Day Year Mes Día Año

(If you responded "no" to Question 3, you may seek a one-day Certificate of Insurance for the prescribed amount from your insurance carrier.)
(Si usted respondió "No" a la pregunta 3 usted puede solicitar un Certificado de seguro por un día, según la suma de dinero estipulada por su agencia de seguro.)

4. **Date of field trip:** _____ Fecha del paseo escolar: _____
5. **Destination of field trip:** _____ Destino del paseo escolar: _____
6. **Number of seatbelts + driver** _____ + _____ Número de cinturones de seguridad + conductor: _____ + _____

Children 6yrs or less than 60 lbs must be in a child safety seat Menor de 6 años o menos de 60 libras de peso, debe estar en un asiento de seguridad.

FORM WILL BE KEPT ON FILE FOR FUTURE TRIPS. El formulario será guardado en nuestros archivos para los paseos futuros.

7. **Vehicle Safety: As a driver of a car transporting students, you are responsible for providing a safe vehicle, including the following:**
Seguridad del vehiculo: Como chofer(a) de un vehiculo en el que se transporta estudiantes, usted tiene la responsabilidad de proveer un vehiculo cuya seguridad incluya lo siguiente:

Minimum tread on tires (not bald or worn)	Una banda de rodaje mínimo en las llantas
Seat belts for all passengers	Cinturones de seguridad para todos los/as pasajeros/as
Working lights, turn signals, mirrors	Luces, vias y espejos en buen estado
Appropriate spare tire, highway flares	Llanta de repuesto apropiada y señales luminosas para la carretera
Normally operating engine	Operación normal del motor
Normal interior & exterior	Interior y exterior normales
Normal mechanical system, including steering and brakes	Sistema mecánico normal, incluso dirección y frenos

If your vehicle does not meet District safety expectations, it cannot be used for transporting students.
Si su vehiculo no reúne los requisitos de seguridad mencionados, entonces no puede ser usado para transporte de estudiantes.

PLEASE COMPLETE ALL SPACES FAVOR DE COMPLETAR TODOS LOS ESPACIOS

My student's name is: _____ **Signature of volunteer:** _____
(Please Print) Firma de chofer(a) voluntario: _____
El nombre de me estudiante es: _____
(Por favor, utilice letra de molde) **Print** name of volunteer: _____
Date _____ Fecha _____ Escriba nombre de voluntario: _____

FORM C **Revised 5/17/02 llw**